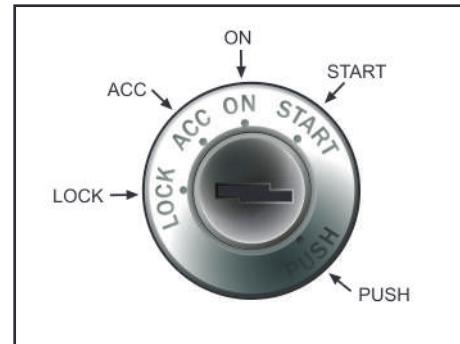


## فصل ۴ - رانندگی با خودرو



### رانندگی با خودرو

۶۶	سویچ استارت
۶۷	دکمه استارت
۶۸	جعبه دنده دستی
۶۹	روشن کردن خودرو
۷۰	سیستم ترمز
۸۱	فرمان هیدرولیک
۸۲	جلو آمپر
۸۶	صفحه نمایش جلو آمپر
۸۸	تنظیمات جلو آمپر
۸۹	چراغ ها و کلید ها
۹۴	برف پاک کن و شیشه شوی



## سوییچ استارت

همانطور که در شکل ملاحظه می نمایید علائم روی سوییچ استارت به شرح زیر می باشند:

- LOCK

- ACC

- فندک و ساعت

- ON

- صحت کار آنها را می توانید کنترل کنید.

- START

- شدن موتور سوییچ را رها کنید.

- PUSH

- پس از خاموش کردن موتور، سوییچ را فشار داده، سپس خارج نمایید.

## وضعیت استارت

در این وضعیت موتور روشن می شود و در صورتی که سوییچ را کنید به وضعیت ON بازمی گردد.

در صورتی که کلید در مغزی سوییچ نمی چرخد، احتمالاً به علت فشار روی میل فرمان است. در این حالت جهت آزاد کردن فرمان، آن را کمی به راست یا چپ گردانده سپس کلید را بچرخانید. جهت قرار دادن سوییچ استارت روی

وضعیت ACC، کلید را در موقعیت ACC به داخل فشار داده سپس به سمت وضعیت

LOCK بچرخانید.

## هشدار

هرگز سوییچ استارت را در حال حرکت در موقعیت ACC یا LOCK قرار ندهید.

**روشن کردن خودرو**  
هنگام روشن کردن موتور، پدال کلاچ را تا آخر فشار دهید. با چرخاندن سوییچ به سمت وضعیت START، استارت بزنید و تا زمان روشن شدن موتور (حداکثر ۱۰ ثانیه) در همان وضعیت نگه دارید. در هوای بسیار سرد زیر ۱۸ درجه سانتیگراد یا هنگامی که موتور به مدت چند روز روشن نشده است، لازم است موتور به اندازه کافی گرم شود. این کار را بدون فشردن پدال گاز انجام دهید. به منظور روشن کردن خودرو بدون در نظر گرفتن گرم یا سرد بودن موتور، از فشردن پدال گاز خودداری کنید.

## احیاط

بیش از ده ثانیه متوالی نباید استارت بزنید، حداقل ده ثانیه صبر کرده و دوباره استارت بزنید. بعد از روشن شدن موتور سوییچ را رها کنید.

**خاموش کردن خودرو**  
برای خاموش کردن خودرو کلید را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا موتور خودرو خاموش شود. سپس کلید را به وضعیت PUSH برد و فشار دهید و از سوییچ استارت خارج نمایید.

## دکمه استارت

### توجه!

- جهت ایمنی بیشتر بهتر است زمانی که دندنه در موقعیت P قرار دارد، موتور خودرو استارت زده شود.
- موتور خودرو تنها زمانی روشن می شود که کلید هوشمند در داخل خودرو قرار داشته باشد.
- در هوای بیش از اندازه سرد (دهماهی زیر ۱۸ درجه سانتی گراد) یا در شرایطی که خودرو به مدت طولانی روشن نشده است، بدون فشار دادن پدال گاز موتور خودرو را گرم کنید.
- روشن کردن خودرو هنگام گرم یا سرد بودن موتور باید بدون فشار دادن پدال گاز انجام شود.

### هشدار!

هرگز اجزه ندهید که کودکان یا افرادی که با خودرو آشنا نیستند، به دکمه استارت یا سایر تجهیزات خودرو دست بزنند.

### دکمه استارت در وضعیت ON ACC یا

- در این حالت چراغ نشانگر نارنجی است.

- اگر پدال ترمز فشرده شود، دسته دندنه در موقعیت پارک (P) و کلید هوشمند در داخل خودرو (محدوده شناسایی آتنن های سیستم PEPS) قرار داشته باشد، چراغ نشانگر سبز روشن می شود که به معنای آمادگی سیستم برای استارت زدن می باشد.

- اگر دکمه استارت را بفشارید و کلید هوشمند داخل خودرو قرار نداشته باشد، چراغ نشانگر نارنجی روشن می شود.

- اگر پدال ترمز را رها کنید، چراغ نشانگر نارنجی می شود.

### دکمه استارت در وضعیت START یا

### RUN

حين روشن شدن موتور چراغ نشانگر دکمه استارت با رنگ سبز روشن می شود. با روشن شدن موتور چراغ مذکور خاموش می شود.



### چراغ نشانگر دکمه استارت

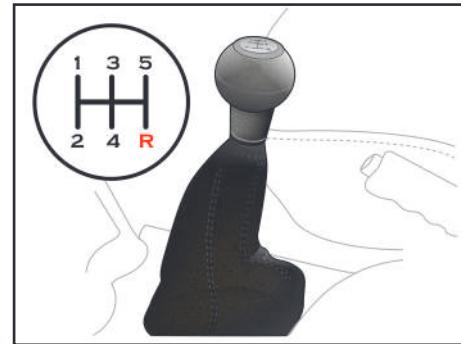
### OFF

- در این حالت چراغ نشانگر خاموش است.

- اگر پدال ترمز فشرده شود، دسته دندنه در موقعیت پارک (P) و کلید هوشمند در داخل خودرو (محدوده شناسایی آتنن های سیستم PEPS) قرار داشته باشد، چراغ نشانگر سبز روشن می شود که به معنای آمادگی سیستم برای استارت زدن می باشد.

- اگر دکمه استارت را بفشارید و کلید هوشمند داخل خودرو قرار نداشته باشد، چراغ نشانگر نارنجی ۱۰ بار چشمک می زند.

- اگر پدال ترمز را رها کنید، چراغ نشانگر نارنجی می شود.



## تعویض دندنه معکوس

وقتی مجبور هستید در ترافیک سنگین سرعت خودرو را کاهش دهید و یا در سربالایی ها رانندگی کنید، قبل از آنکه به موتور فشار آید، از دندنه معکوس مناسب استفاده نمایید. دندنه معکوس احتمال ریپ زدن موتور را کاهش داده و برای افزایش سرعت، شتاب بهتری به خودرو می دهد.

## !

### احتیاط

- از دسته دندنه به عنوان تکیه گاه دست استفاده نکنید. فشاری که دست شما بر روی دسته دندنه وارد می کند موجب فرسایش زود هنگام مکانیزم تعویض دندنه می شود.

- از رانندگی طولانی با دندنه سنگین خودداری کنید. حرکت با دندنه سنگین سبب مصرف سوخت و تولید صدای بیشتر می شود. هرچه سریعتر دندنه را سبک کنید. این کار باعث می شود تا به موتور فشار نیاید.

## !

### توجه

استفاده از موکت و کفی های غیر استاندارد در خودرو باعث کاهش کورس پدال کلاچ و در نتیجه بد جا رفتن دندنه می شود.

از دندنه عقب (R) ابتدا پدال کلاچ را فشار داده و دسته دندنه را در حالت خلاص قرار دهید. سه ثانیه مکث نموده و دسته دندنه را در موقعیت دندنه عقب (R) قرار دهید.

## نحوه تعویض دندنه ها

نحوه تعویض دندنه ها و موقعیت قرار گرفتن دسته دندنه در هر یک از دندنه های خودرو، مطابق شکل می باشد.

سرعت هر یک از دندنه ها، به شرح زیر می باشد.

دندنه ۱ به ۲: ۲۵-۳۰ کیلومتر در ساعت

دندنه ۲ به ۳: ۴۰-۵۰ کیلومتر در ساعت

دندنه ۳ به ۴: ۷۰-۸۰ کیلومتر در ساعت

دندنه ۴ به ۵: ۹۰-۱۰۰ کیلومتر در ساعت

توصیه می گردد به منظور عمر بیشتر قطعات موتور و گیربکس، این سرعت ها را رعایت نمایید.

## !

### توجه

- برای جلوگیری از ساییدگی و فرسایش زود هنگام سیستم کلاچ، هرگز از پدال کلاچ بعنوان تکیه گاه پا استفاده نکنید.

- از نیم کلاچ جهت نگهداشتن خودرو در سطوح شبیدار (مثلا پشت چراغ راهنمای وغیره) استفاده نکنید. این عمل باعث فرسایش کلاچ می گردد. برای این کار همیشه از ترمز دستی استفاده کنید.

## !

### توجه

قبل از قرار دادن خودرو در وضعیت دندنه عقب (R)، از توقف کامل خودرو اطمینان حاصل نمایید. عدم رعایت این موضوع سبب آسیب دیدگی جعبه دندنه خواهد شد. در زمان استفاده

## روشن کردن خودرو



روشن کردن موتور در حالت گرم

وقتی موتور گرم است بطور طبیعی استارت بزنید

موتور روشن میشود

هرگز بیش از ۱۰ ثانیه سوییچ را در وضعیت START نگه ندارید.

اگر پس از استارت زدن موتور روشن نشود و یا خاموش گردد، استارت زدن مجدد را ۵ تا ۱۰ ثانیه بعد تکرار کنید.

استفاده نادرست از استارت خودرو ممکن است باعث صدمه دیدن آن بشود.

صدای بیش از اندازه موتور (از ناحیه سوپاپ ها) ممکن است به دلیل عدم کارکرد موتور پس از مدت طولانی باشد.

این صدا باید پس از اینکه دمای موتور به حد استاندارد رسید قطع شود، در غیر این صورت جهت رفع صدای موتور، به نمایندگیهای مجاز شرکت سایپا بدک مراجعه کنید.

## ⚠️ هشدار

گهگاه برخی رانندگان نا آشنا با احساس ضربان ترمز زیر پای خود تصور کرده که خودرو دچار مشکل شده است و پدال ترمز را رها می کنند، در حالی که این امر یک مسئله عادی در ترمزهای ABS می باشد.

**نکات قابل توجه در خودرو مجهز به سیستم ترمز ABS**

- ۱- هنگام فعال شدن ABS بدلیل عمل کردن شیرها و موتور پمپ هیدرولیک ممکن است صدای شنیده شود که مقدار صدا بستگی به مقدار فشار ترمزی که در هر چرخ ایجاد می شود، دارد. این صدا عادی بوده و ناشی از وجود مشکل در سیستم ترمز ABS نمی باشد.
- ۲- بعد از استارت زدن و حرکت نمودن، هنگامی که سرعت خودرو به ۱۰ کیلومتر در ساعت می رسد، عیب یابی داخلی سیستم ضد قفل فعال شده و برای زمان کوتاهی موتور پمپ هیدرولیک را به منظور چک نمودن عملکرد آن روشن می نماید. این عمل سبب ایجاد صدایی می شود که بوسیله سیستم ترمز ABS تولید شده و کاملاً عادی می باشد.

## نکات قابل توجه در ترمزگیری با خودروی

### مجهز به ABS

۱- ترمزگیری آرام برای کنترل سرعت، در این گونه ترمزگیری قصد دارید که سرعت خودرو را کاهش دهید، مثلاً هنگامی که قصد دارید مسافری را سوار یا پیاده نمایید. در این حالت عموماً چرخ ها قفل نشده و شما با یک ترمزگیری عادی می توانید به منظور خود برسید.

۲- ترمزگیری شدید اضطراری، در این گونه ترمزگیری قصد دارید که سرعت خودرو را سریعاً کاهش داده و یا در کوتاه ترین مسافت متوقف سازیم، مثلاً هنگامی که بطور ناگهانی با یک مانع رو برو می شویم. در این حالت اغلب تمامی یا برخی از چرخ ها قفل شده که شما می بایست بطور دائم پای خود را روی پدال ترمز بفشارید و در نظر داشته باشید که خودرو شما قابل هدایت می باشد. (توجه داشته باشید در صورتی که خودرو در اثر تغییر مسیر سریع به سمت کنار کشیده شود سیستم ترمز ABS تاثیری بر روی کنترل خودرو نخواهد داشت).

## سیستم ترمز ضد قفل ABS

### ABS (Anti Lock Braking System)

سیستم ترمز ABS مانع از قفل شدن چرخ ها هنگام ترمزگیری می گردد. این سیستم از دو قسمت اصلی سنسور سرعت چرخ و مجموعه مدولاتور/پردازشگر تشکیل شده است.

۴ از مزایای اصلی سیستم ABS در خودرو می توان به فرمانپذیری خودرو حین ترمزگیری اشاره نمود. (همراه با قفل شدن چرخ های خودرو حین ترمزگیری، راننده قادر به هدایت و مانور نمی باشد، در حالی که در خودروی مجهز به ترمز ABS چرخ ها قفل نشده و راننده قادر به هدایت و مانور می باشد).

## سیستم ترمز

نمی کند. در چنین موقعی سیستم ترمز معمولی در خودرو، عمل ترمزگیری را انجام می دهد. برای رفع مشکل فوق باید با نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک تماس بگیرید.

۴



**چراغ هشدار سیستم ترمز ضد قفل (ABS)**  
هنگام قرار گرفتن سوییچ در وضعیت ON چراغ اخطار ABS حدود ۳ ثانیه روشن می شود و در صورت عدم وجود خطأ در سیستم، خاموش می شود. اگر چراغ هشدار ABS همچنان روشن بماند یا در هنگام رانندگی روشن شود، بدین معنی است که سیستم ترمز ABS احتیاج به بازرسی دارد. در چنین حالتی سیستم ترمز معمولی خودرو به طور عادی کار می کند، اما لازم است در اولین زمان ممکن جهت رفع ایراد سیستم ترمز به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید. رانندگی با خودرو در چنین حالتی می تواند منجر به حادثه گردد. اگر این چراغ همواره روشن بماند بدین معنی است که سیستم ضد قفل ترمز (ABS) کار

۳- هنگام ترمزگیری معمولی در چرخ های عقب گاهی صدایی شنیده می شود که این صدا بوسیله سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری (Electronic Brake Force Distribution) ایجاد می گردد. این صدا عادی است و نیازی به تعویض مدولاتور در ترمز ABS نیست.

۴- هنگامی که موتور روشن می شود، چراغ اخطار ABS حدود سه ثانیه روشن شده و در این زمان ECU خود را چک و عیب یابی نموده و در صورتی که هیچ خطایی پیدا نشود، چراغ اخطار خاموش می شود. اگر چراغ اخطار ABS در هنگام رانندگی روشن شود یا چراغ اخطار خاموش نشود، بدین معنی است که ABS احتیاج به بازرسی دارد.

۵- سیستم ABS سبب افزایش ایمنی خودرو می گردد. با این وجود، سیستمی نیست که بتواند خطای راننده را هنگام رانندگی برطرف نموده و یا در وضعیت ترافیک، تغییری ایجاد نماید. بنابراین، راننده باید با دقیقت رانندگی نموده و ضمن حفظ فاصله مناسب با خودروی جلویی، با سرعت متناسب با شرایط جاده رانندگی نماید.

۶- در موضع بروز مشکل در عملکرد سیستم ترمز ABS، به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه شود.



## \*سیستم کنترل پایداری الکترونیکی ESC (Electronic Stability Control)

\*\*مطابق با مدل خودرو (در پایین صفحه)

این سیستم با نام ESP نیز شناخته می شود و وظیفه آن حفظ پایداری خودرو در شرایط مختلف رانندگی می باشد. به عنوان مثال، هنگامی که خودرو در اثر گردش با سرعت بالا در پیچ جاده یا ترمز گیری شدید، تعادل خود را از دست می دهد، این سیستم با توزیع نیروی ترمز گیری و تغییر گشتاور موتور، خودرو را کنترل می کند.

سیستم کنترل پایداری (ESC) با توجه به شرایط دینامیکی خودرو، به صورت مستقل در هر چرخ، ترمز گیری متفاوتی را انجام می دهد.  
\*\*مطابق با مدل خودرو

- وجود اشکال در سیستم EBD (عیب یابی: در صورتی که هیچ یک از موارد اول و دوم باعث برطرف شدن عیب نگردید، سیستم EBD خودرو شما کار نمی کند، در این حالت خودرو را متوقف نموده و با نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک تماس بگیرید).

## علایم وجود عیوب در سیستم ترمز ABS

در صورت مشاهده هر یک از عیوب ذیل باید به تعمیرگاه های مجاز مراجعه گردد:

قطع شدن چرخ و ترمزگیری ناقص  
بد عمل کردن ABS و EBD

افت عملکرد ABS فعال نشدن ABS (چراغ هشدار ABS روشن می گردد).



۴

## چراغ هشدار ترمز دستی، سطح روغن ترمز و EBD

سیستم EBD در خودروی مجهر به سیستم ABS، وظیفه شیر تقسیم ترمز در مدل معمولی را دارد که همان تقسیم نیروی ترمز بین چرخ های جلو و عقب را انجام می دهد.

این چراغ هشدار به دلایل زیر روشن می شود:

- اهرم ترمز دستی کشیده شده یا کاملاً آزاد نشده باشد (عیب یابی: ترمز دستی را بطور کامل آزاد نمایید).

- پایین بودن سطح روغن ترمز در مخزن سیلندر اصلی (عیب یابی: پس از باز نمودن درب موتور میزان سطح روغن ترمز را در مخزن بررسی و در صورت نیاز روغن ترمز اضافه نمایید).

## ⚠ هشدار

هرگز با سرعتی بیش از آنچه شرایط جاده ایجاب می‌کند یا بیش از سرعت ایمن برای پیچیدن، رانندگی نکنید. سیستم کنترل پایداری الکترونیکی ESC قادر به جلوگیری از وقوع تصادف نمی‌باشد. سرعت زیاد در پیچ‌ها، حرکت و مانورهای ناگهانی و رانندگی با اصطکاک (کشن) کم در جاده‌های خیس هنوز می‌تواند به تصادفات شدید منجر شود. رانندگان ایمن و محتاط، با خودداری از انجام حرکات و مانورهایی که باعث از دست دادن کشش خودرو (چسبندگی لاستیک به جاده) می‌شوند، می‌توانند از تصادف جلوگیری کنند. حتی با وجود مجهر بودن خودرو به سیستم ESC، همیشه همه احتیاطهای معمول رانندگی شامل رانندگی با سرعت ایمن برای شرایط جاده را رعایت کنید.

## ⚠ توجه

هنگام روشن کردن موتور خودرو ممکن است صدایی از داخل محفظه موتور شنیده شود. این صدا مربوط به عملیات خود عیب یابی سیستم کنترل پایداری بوده و امری طبیعی می‌باشد.

## سیستم ترمز

عملکردهای سیستم کنترل پایداری (ESC) - هنگامی که سوییچ استارت خودرو در وضعیت ON قرار داده شود، چراغ‌های نشانگر ۳ ثانیه روشن می‌شوند، سپس سیستم کنترل پایداری فعال می‌شود.

سیستم کنترل پایداری ESC، یک سیستم الکترونیکی می‌باشد که برای کمک به راننده جهت حفظ کنترل خودرو در شرایط نامطلوب طراحی شده است. این سیستم جایگزینی برای رانندگی ایمن خودرو نیست. عواملی چون سرعت، وضعیت جاده و نحوه اعمال فرمان راننده، روی سیستم کنترل پایداری تاثیر می‌گذارند. شما همچنان مسئول رانندگی و پیچیدن در پیچ‌ها با سرعت منطقی و حفظ حاشیه امنیت برای رعایت ایمنی هستید.

اگر ترمز در شرایطی که امکان قفل شدن چرخ‌ها وجود دارد اعمال شود، ممکن است لرزش های خفیفی روی پدال ترمز احساس شود. این وضعیت عادی بوده و ناشی از عملکرد سیستم کنترل پایداری الکترونیکی ESC است.

راننده برای برداشتن پای راست از روی پدال ترمز و گذاشتن آن روی پدال گاز، زمان کافی داشته باشد.

## توجه !

اگر سرعت خودرو بیشتر از  $50 \text{ km/h}$  باشد و چنانچه پنچری لاستیک چرخ توسط سیستم TPMS تشخیص داده شود سیستم ترمز TCS و ESC به صورت اتوماتیک فعال می‌شوند.

اگر دکمه ESC OFF بیش از ده ثانیه در حالت فشرده نگه داشته شود، سیستم کنترل پایداری ورودی سوییچ را نادیده گرفته و تمامی عملکردهای آن تا زمان سیکل بعدی روشن شدن خودرو فعال خواهند بود.

اگر دکمه ESC OFF بیش از سه بار در مدت ده ثانیه فشرده شود، سیستم کنترل پایداری ورودی سوییچ را نادیده گرفته و تمامی عملکردهای آن تا زمان سیکل بعدی روشن شدن خودرو فعال خواهند بود.

## استراتژی فعال شدن سیستم کمکی HSA در سرپالایی

هنگامی که خودرو در یک مسیر سرپالایی متوقف باشد، برای شروع حرکت وقتی راننده اهرم تعویض دنده را در خودری دستی در وضعیت دنده ۱ و در خودروی اتومات در وضعیت حرکت به جلو(D) قرار می‌دهد پس از غیر فعال کردن ترمز دستی و رها کردن پدال ترمز برای فشار دادن پدال گاز، سیستم HSA به منظور جلوگیری از عقب رفتن خودرو، نیروی ترمزگیری را به مدت ۳ ثانیه حفظ می‌کند تا راننده برای برداشتن پای راست از روی پدال ترمز و گذاشتن آن روی پدال گاز، زمان کافی داشته باشد.

## استراتژی فعال شدن سیستم کمکی HSA در سرپایینی

هنگامی که خودرو در یک مسیر سرپایینی متوقف باشد، برای شروع حرکت دنده عقب، وقتی راننده اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار می‌دهد، پس از غیر فعال کردن ترمز دستی و رها کردن پدال ترمز، سیستم HSA به منظور جلوگیری از حرکت رو به جلوی خودرو، نیروی ترمزگیری را به مدت ۳ ثانیه حفظ می‌کند تا



- هنگامی که خودرو متوقف بوده و کمربند ایمنی راننده بسته باشد، با یک بار فشردن دکمه ESC OFF، سیستم کنترل پایداری ESC و سیستم کنترل کشش TCS غیر فعال شده و چراغ نشانگر ESC OFF روی جلو آمپر روشن می‌شود.

پس از غیر فعال شدن سیستم‌های ESC و TCS سایر عملکردهای مرتبط با این سیستم‌ها از جمله EBD، CBC، HBA و ABS فعال خواهند بود.

HSA با فشردن مجدد دکمه ESC OFF، سیستم‌های ESC و TCS (سیستم کنترل کشش) فعال خواهند شد.

## سیستم ترمز

### (Brake Assist) سیستم کمکی ترمز

در شرایط ترمزگیری اضطراری، اگر نیاز به فشردن پدال ترمز با نیروی بیشتری باشد، سیستم مذکور عملکرد ترمزگیری را بهبود می بخشد. در نتیجه اگر پدال ترمز بیش از حد یا سریعتر از حالت عادی فشرده شود، ترمزگیری با نیروی بیشتری انجام می شود.

### هشدار

### ⚠ هشدار

رانندگی در شرایطی که سایز (اندازه) لاستیکها یا رینگها با هم تفاوت دارد، ممکن است باعث درست عمل نکردن سیستم ESC شود. در هنگام تعویض لاستیکها از هم سایز بودن همه لاستیکها بالاستیکهای اصلی اطمینان حاصل کنید.

### ■ چراغ نمایشگر ESP (چشمک زن)



### ■ چراغ نمایشگر ESP OFF (روشن)



### احتیاط

- اگر پدال ترمز بیش از حد یا سریعتر از حالت عادی فشرده شود، پدال نرمتر حس می شود و لی نیروی ترمزگیری بیشتر خواهد بود. این پدیده به دلیل عملکرد عادی سیستم کمکی ترمز بوده و نشانه وجود عیوب نیست.  
- اگر پدال ترمز بیش از حد یا سریعتر از حالت عادی فشرده شود، ممکن است صدایی کلیک مانند از بوستر ترمز شنیده شود که به دلیل عملکرد عادی سیستم کمکی ترمز بوده و نشانه وجود عیوب نیست.

- سیستم کمکی ترمز جانشین سیستم اصلی ترمز خودرو نبوده و فقط نقش مکمل آن را دارا می باشد.

سیستم برنامه پایداری الکترونیکی ESC، فقط یک وسیله کمکی در رانندگی می باشد. برای رعایت احتیاط در هنگام رانندگی در پیچها و جاده های پوشیده از برف یا بیخ زده، سرعت را کم کرده و به طور ایمن رانندگی کنید. آهسته رانندگی کرده و در هنگام چشمک زدن چراغ نشانگر ESC یا لغزنده بودن سطح جاده اقدام به افزایش سرعت نکنید.

### ⚠ توجه

روشن شدن همزمان چراغ هشدار عیوب یابی موتور و چراغ هشدار ترمز دستی نشانه بروز عیوب در سیستم خلا ترمز ESC می باشد.

### شرایط عملکرد

هنگامی که ESC در حال مداخله است، چراغ نشانگر ESC به صورت چشمک زن خواهد شد. در این شرایط ممکن است ضربان خفیفی توسط راننده خودرو احساس شود این موضوع بیانگر وجود ایراد یا نقص عملکرد سیستم نمی باشد.  
- در صورت گیر کردن خودرو در گل و لای یا برف و هرز چرخیدن تایرها بهتر است سیستم ESC خاموش شود تا سرعت پرخشن تایرها بیشتر شده و خودرو از گل ولای یا برف بیرون بیاید. پس از آن می توان سیستم را دوباره روشن کرد.

## سیستم ترمز

### سیستم ترمز مجهز به بوستر

سیستم ترمز مجهز به بوستر است. اما تنها هنگامی که موتور روشن باشد، فعال است. بدون استفاده از این سیستم برای توقف خودرو نیاز به فشار بیشتری بر روی پدال ترمز است و در این حالت خودرو در مسافت طولانی تر متوقف می شود. همیشه به نکات زیر توجه داشته باشید: هرگاه با دندنه خلاص و موتور خاموش بکسل می کنید، بسیار مراقب باشید. اگر هنگام رانندگی، به هر دلیلی موتور خاموش شد، با رعایت موارد اینمی خودرو را به نزدیک ترین مکان مناسب برای توقف هدایت کنید. از ترمز کردن بی مورد خودداری کنید، چون باعث از بین رفتن نیروی کمکی باقیمانده در بوستر ترمز می شود.

۴



با چرخاندن سوییچ به موقعیت روشن ON (موتور را روشن نکنید)، روشن شدن چراغ هشدار ترمز را امتحان کنید. هنگام درگیر بودن ترمز دستی و قرار داشتن سوییچ خودرو در موقعیت روشن ON یا استارت START، این چراغ روشن می شود.

قبل از شروع به رانندگی، از آزاد بودن کامل ترمز دستی و خاموش بودن چراغ هشدار ترمز اطمینان حاصل کنید.

اگر در هنگام روشن بودن موتور، پس از آزاد کردن ترمز دستی چراغ هشدار ترمز روشن باقی ماند، ممکن است در سیستم ترمز اشکالی وجود داشته باشد. توجه فوری به این امر ضروری است. در صورت امکان فوراً به رانندگی خاتمه دهید. اگر این امر امکان پذیر نیست، با رعایت حداکثر

### ! هشدار

چنانچه موتور خاموش باشد، سیستم ترمز کمکی عمل نمی کند و فشار بیشتری باید بر پدال وارد شود. در چنین شرایطی، فاصله توقف خودرو افزایش خواهد یافت. قبل از حرکت خودرو کلیه تدبیر احتیاطی را مورد توجه قرار دهید.

## ⚠ توجه

صدای کلیک کلیک یا تدقیق مانندی از محل قرار گرفتن موتور در هنگام شروع به حرکت پس از روشن کردن موتور ممکن است شنیده شود. این وضعیت عادی است و حاکی از عملکرد صحیح سیستم ترمز ضد قفل ABS است.

- حتی با وجود سیستم ترمز ضد قفل، هنوز به مسافت کافی برای متوقف شدن نیاز دارید. همیشه فاصله ایمن را از خودرو جلویی حفظ نمایید.
- همیشه در هنگام پیچیدن در پیچ‌ها، سرعت را کم کنید. سیستم ترمز ضد قفل نمی‌تواند از تصادفات ناشی از سرعت بالا جلوگیری کند.
- عملکرد سیستم ترمز ضد قفل هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده یا ناهموار ممکن است منجر به افزایش مسافت توقف نسبت به خودروهای مجهز به سیستم ترمز معمولی گردد.

داد. این عمل می‌تواند ایمنی شما یا دیگران را در معرض خطر قرار دهد.

## ⚠ احتیاط

سیستم ABS و ESP نمی‌تواند از تصادفات ناشی از حرکات نامناسب و خطربناک در رانندگی جلوگیری کند، هر چند کنترل خودرو را در هنگام ترمزهای اضطراری افزایش می‌دهد. همیشه فاصله ایمن خودرو را با سایر خودروها حفظ کنید. همیشه باید در شرایط بد جاده سرعت خودرو را کاهش داد.

مسافت طی شده از شروع به ترمز تا توقف کامل در خودروهای مجهز به سیستم ترمز ضد قفل ABS (و سیستم پایداری الکترونیکی ESP)، ممکن است نسبت به مسافت طی شده خودروهایی که فاقد این سیستم‌ها هستند، در موارد شرح داده شده در زیر بیشتر باشد:

- رانندگی در جاده‌های ناهموار، ریگار یا پوشیده از برف
- رانندگی با زنجیر چرخ
- رانندگی در جاده‌هایی که سطح آنها دارای چاله فراوان بوده یا سطح جاده بالا، پایین یا تغییر ارتفاع دارد.

خصوصیات ایمنی خودروهای مجهز به ABS و ESP را نباید به وسیله رانندگی با سرعت زیاد یا پیچیدن در پیچ‌ها مورد آزمایش قرار

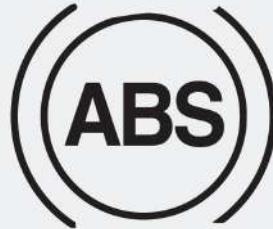
## ⚠ توجه

هنگامی که به دلیل خالی شدن باتری، استارت زدن را به وسیله باتری کمکی انجام می‌دهید موتور ممکن است به نرمی نچرخد و چراغ هشدار ABS همزمان ممکن است روشن شود. این امر به دلیل ولتاژ کم باتری اتفاق می‌افتد و به معنی مشکل داشتن سیستم ABS نیست.

- ترمزها را پمپ نکنید!
- قبل از شروع رانندگی خودرو، باتری را شارژ کنید.

## ⚠ هشدار

- اگر چراغ هشدار سیستم ترمز ABS روشن شده و روشن باقی بماند، سیستم ABS مشکل دارد. هر چند در این وضعیت ترمزهای معمولی خودرو به طور عادی عمل می‌کنند.  
 - چراغ هشدار سیستم ترمز ABS تا حدود ۳ ثانیه پس از چرخاندن سوییچ خودرو به موقعیت روشن ON، روشن باقی می‌ماند.  
 در طول مدت این ۳ ثانیه، سیستم ABS عمل خودآزمایی خود را انجام و در صورت عادی بودن عملکرد همه اجزاء چراغ خاموش می‌شود.  
 اگر چراغ روشن باقی ماند، سیستم ترمز ABS ممکن است مشکل داشته باشد. هرچه زودتر با نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک تماس بگیرید.



## ⚠ هشدار

- هنگام رانندگی بر روی سطح دارای چسبندگی کم لاستیک به جاده نظیر جاده بخزده و استفاده کردن مداوم از ترمز، سیستم ABS به طور مستمر فعال باقی می‌ماند و چراغ هشدار ABS ممکن است روشن شود. در این وضعیت خودرو را به مکانی ایمن هدایت کرده، موتور را خاموش کنید.  
 - موتور را دوباره روشن کنید، اگر چراغ هشدار ABS خاموش باقی ماند در این وضعیت عملکرد سیستم ترمز ABS عادی است. در غیر این صورت ممکن است سیستم ترمز ABS مشکل داشته باشد. هر چه زودتر با نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک تماس بگیرید.

### ⚠️ هشدار

- همیشه در زمان پارک، ترمز دستی همه خودروها باید کاملاً درگیر باشد تا از حرکت ناخواسته خودرو که می‌تواند باعث صدمه دیدن سرنشینان یا رهگذران شود، جلوگیری گردد.

وضعیت دهید، تا ترمز موتور به شما در حفظ

سرعت ایمن کمک نماید.

- پای خود را به پدال ترمز "تکیه ندهید". رها کردن پا بر روی پدال ترمز در هنگام رانندگی می‌تواند خطرناک باشد. زیرا این عمل می‌تواند باعث داغ کردن ترمزها و از دست رفتن تاثیر موثر آنها شود. همچنین باعث افزایش فرسودگی اجزا ترمز می‌شود.

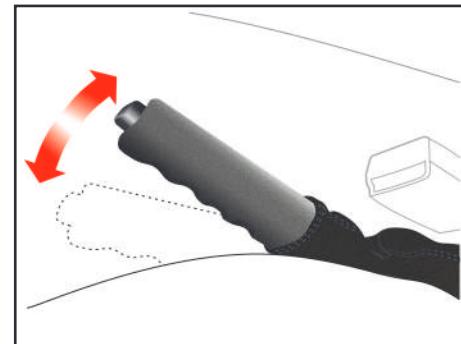
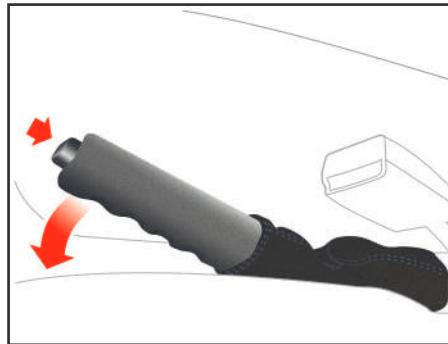
- رانندگی از میان آب ممکن است باعث خیس شدن ترمزها شود. همچنین ترمزها می‌توانند در هنگام شست و شوی خودرو خیس شوند. ترمزهای خیس ممکن است خطرناک باشند.

- در صورت خیس بودن ترمزها، خودرو نمی‌تواند مانند قبل سریعاً متوقف شود. ترمزهای خیس ممکن است باعث کشیدن خودرو به یک طرف شوند. برای خشک کردن ترمزها تا بازگشت عمل ترمز به حالت عادی به نرمی ترمز نمایید، ضمن آنکه مواظف داشتن کنترل بر خودرو در همه اوقات هستید. اگر عملکرد ترمز به حالت عادی باز نگشته هرچه زودتر با رعایت ایمنی خودرو را متوقف نموده، با نمایندگی مجاز شرکت سایپا یک تماس بگیرید.

- از حرکت در سرازیری تپه‌ها بدون اینکه خودرو در دنده باشد، خودداری کنید. این امر بسیار خطرناک است. همیشه خودرو را در دنده باقی نگه دارید. از ترمز برای کاهش سرعت استفاده کرده و سپس به دنده پایین تر تغییر

در صورتی که پس از آزاد کردن اهرم ترمز دستی چراغ مربوطه همچنان روشن بود، احتمال وجود عیب در سیستم ترمز وجود دارد و باید مورد توجه قرار گیرد. در این شرایط خودرو را متوقف کنید و اگر این امر امکان پذیر نبود، با احتیاط تا اولین نمایندگی مجاز شرکت سایپایدک حرکت نمایید.

هنگام قرار گرفتن سوییچ در وضعیت ON، چراغ (❗) باید روشن شود و با پایین بردن اهرم ترمز دستی خاموش گردد. چنانچه پس از پایین بردن اهرم ترمز دستی چراغ همچنان روشن بماند یا در هنگام رانندگی روشن شود، نشان دهنده پایین بودن سطح روغن ترمز یا ایراد در سیستم EBD ترمز است. در این صورت، از رانندگی با خودرو خودداری نموده و جهت رفع ایراد سیستم ترمز با نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک تماس بگیرید.



۴

### ترمز دستی

برای استفاده از ترمز دستی، پس از فشردن دکمه آن، اهرم ترمز دستی را محکم به سمت بالا بکشید.

### احتیاط

هرگز هنگام ترک خودرو فقط به ترمز دستی اکتفا نکنید. پس از کشیدن اهرم ترمز دستی، اهرم تعویض دنده را در دنده یک یا دنده عقب قرار دهید.

### احتیاط

همواره پس از روشن کردن موتور به چراغ هشدار ترمز دقت کنید. در صورتی که اهرم ترمز دستی پس از روشن شدن موتور کاملاً پایین نباشد چراغ (❗) روشن می شود. لذا قبل از حرکت از پایین بودن اهرم و خاموش شدن چراغ مربوطه اطمینان حاصل کنید.

هرگز در حالتی که اهرم ترمز دستی بالا است رانندگی نکنید، این کار باعث ساییدگی زود هنگام لنت های ترمز عقب می شود. جهت آزاد کردن اهرم ترمز دستی ابتدا آن را کمی به سمت بالا بکشید سپس دکمه انتهای آن را فشار داده و اهرم را به آرامی بخوابانید.

## فرمان هیدرولیک

### ⚠ توجه

- هرگز هنگام توقف خودرو، در حالی که موتور روشن است، غربلک فرمان را بیش از ۵ ثانیه در موقعیت کاملاً چپ یا راست نگه ندارید. این کار باعث آسیب دیدن پمپ هیدرولیک فرمان می شود.

- در صورت پاره شدن تسمه هیدرولیک فرمان و یا معیوب بودن پمپ، نیروی لازم جهت فرمان پذیری به میزان قابل توجهی افزایش می یابد. هنگامی که خودرو به مدت طولانی در هوای سرد (با دمای زیر ۱۰ - درجه سانتی گراد) متوقف باشد، لزجت (ویسکوزیته) روغن هیدرولیک به دلیل سرما افزایش یافته لذا پس از روشن کردن موتور، ممکن است عملکرد سیستم هیدرولیک فرمان برای مدت کوتاهی به تأخیر بیفتند که این امری طبیعی است. در این شرایط لازم است خودرو را در دور آرام گرم کنید.

## فرمان هیدرولیک

فرمان هیدرولیک با استفاده از توان موتور، جهت در حالت خاموش بودن موتور و یا از کار افتادن سیستم فرمان هیدرولیک، فرمان پذیری خودرو به طور عادی امکان پذیر است ولی نیاز به اعمال نیروی بیشتری دارد.

اگر هنگام کارکرد عادی موتور فرمان پذیری به سختی انجام می شود و نیاز به اعمال نیروی بیشتر دارد، به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.



### مسافت سنج

برای تعیین مسافت طی شده در یک مسیر مشخص به کار می رود.

### هشدار صوتی سرعت بالای خودرو

اگر سرعت خودرو بیشتر از ۱۲۰ کیلومتر در ساعت باشد، هشدار صوتی به صدا در می آید. با کاهش سرعت به کمتر از ۱۱۵ کیلومتر در ساعت هشدار صوتی قطع می شود.

### کیلومتر شمار

کل مسافت طی شده را روی صفحه نمایش جلو آمپرنشان می دهد.

### دکمه تنظیمات (SET) جلو آمپر

با فشار دادن این دکمه می توانید تنظیمات مربوط چراغ های هشدار، مسافت و زمان سفر، دمای محیط بیرون و سرعت متوسط خودرو را انجام دهید.

جاده های پر پیچ و خم و شبی دار ممکن است حجم بنزین را از حد واقعی کمتر نشان دهد و چراغ هشدار بنزین زودتر روشن شود.

### دور سنج موتور

دور سنج موتور، مقدار دوران میل لنگ موتور در هر دقیقه را نمایش می دهد. برای جلوگیری از آسیب به موتور، هرگز اجراه ندهید که عقربه دور سنج به مدت طولانی در محدوده قرمز باقی بماند.

دکمه تنظیم نور پس زمینه جلو آمپر با فشار دادن این دکمه می توانید نور پس زمینه صفحه جلو آمپر را کم یا زیاد نمایید.

### سرعت سنج

نشان دهنده سرعت خودرو بر حسب کیلومتر در ساعت است.

### بخش های جلو آمپر

- ۱- سرعت سنج
- ۲- نشانگر درجه حرارت موتور
- ۳- نشانگر سطح بنزین
- ۴- دکمه های تنظیم
- ۵- صفحه نمایش جلو آمپر
- ۶- دور سنج موتور

### نشانگر سطح بنزین

هنگام بسته بودن سوییچ، درجه روی صفحه نمایش جلوآمپر خاموش می باشد و با باز شدن سوییچ، درجه به صورت نمودار ستونی تشکیل شده از هشت قسمت سطح سوخت داخل مخزن را نشان می دهد. اگر سطح بنزین در مخزن سوخت پایین بیاید (حدود ۷ لیتر)، چراغ هشدار دهنده سوخت روشن می شود. در این صورت در اسرع وقت سوخت گیری کنید. حجم مخزن سوخت ۴۲ لیتر است. نشانگر بنزین در

# جلو آمپر

۴

  **چراغ های نشانگر راهنمای فلاشر:** برای پیچیدن به راست چراغ راهنمای راست و برای پیچیدن به چپ، چراغ راهنمای چپ را روشن کنید. در این حالت چراغ نشانگر راهنمای همان سمت چشمک می‌زند. با فشردن کلید فلاشر، چراغ های راهنمای راست و چپ همزمان چشمک می‌زنند.

 **کمبود سطح سوخت:** هنگامیکه مقدار بنزین در باک به حدود ۷ لیتر برسد، این چراغ روشن می شود و بیانگر آن است که بزویدی سوخت تمام خواهد شد.

 **کمربند ایمنی:** با روشن بودن موتور، علامت هشدار دهنده کمربندهای ایمنی روشن خواهد ماند تا به راننده و سرنشین جلو خودرو استفاده از کمربند ایمنی را یادآوری نماید. در صورت بستن کمربند ایمنی راننده، چراغ هشدار خاموش می‌گردد.

 **چراغ هشدار سیستم ترمز ضد قفل (ABS):** هنگام قرار گرفتن سوییچ در وضعیت ON چراغ هشدار ABS حدود ۳ ثانیه روشن می شود و در صورت عدم وجود خطأ در سیستم، خاموش می شود. اگر چراغ هشدار ABS همچنان روشن بماند یا در هنگام رانندگی روشن شود، بدین معنی است که سیستم ترمز ABS

 **فشار روغن موتور:** روشن شدن این چراغ نشان دهنده پایین بودن فشار روغن موتور می باشد. هنگام حرکت، در صورت روشن شدن این چراغ، سریعاً خودرو را متوقف کرده و سپس خاموش نمایید. سطح روغن را بازدید نموده و در صورت نیاز روغن اضافه نمایید. در صورت خاموش نشدن چراغ فشار روغن، با یکی از نمایندگی های مجاز سایپایدک تماس بگیرید.



با قرار دادن سوییچ در وضعیت ON چراغ روغن روشن می شود. به محض روشن شدن موتور، چراغ روغن باید خاموش گردد.

 **گرمکن شیشه عقب:** این چراغ هنگام روشن می شود که گرمکن شیشه عقب در حال کار کردن باشد. پس از تغییر وضعیت سوییچ استارت از وضعیت قبلی به ON، این چراغ روشن شده و سپس خاموش می شود.

 **گرم کن آینه بغل:** \* پس از روشن شدن گرم کن آینه های بغل، این چراغ روشن می شود.

 **(1) ترمز دستی:** هنگام قرار گرفتن سوییچ در وضعیت ON، این چراغ باید روشن شود و با پایین بردن اهرم ترمز دستی خاموش گردد. چنانچه پس از پایین بردن اهرم ترمز دستی چراغ همچنان روشن بماند یا در هنگام رانندگی روشن شود، نشان دهنده پایین بودن سطح روغن ترمز یا ایراد در سیستم EBD ترمز است. در این صورت از رانندگی با خودرو خودداری نموده و جهت رفع ایراد سیستم ترمز با نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یکد تماش بگیرید. جهت کسب اطلاع بیشتر، به بخش سیستم ترمز این دفترچه راهنمای مراجعت نمایید.

 **شارژ باتری:** روشن شدن این چراغ نشانگر وجود عیب در سیستم برقی و یا موتور می باشد. در هنگام حرکت خودرو در صورت روشن شدن این چراغ، در صورت عدم وجود عیب در سیستم برقی و یا پاره نبودن تسمه دینام، مراتب را به یکی از نمایندگی های مجاز سایپایدک اطلاع دهید.



هنگام بازبودن سوییچ در وضعیت ON چراغ روشن شده و با روشن شدن موتور باید خاموش گردد.

# جلو آمپر

را کنترل می نمایید در صورتی که کلید غیر فعال نمودن کیسه هوای سرنشین  در موقعیت OFF باشد این چراغ روشن می ماند.

## ⚠️ هشدار

چنانچه سوییج استارت در موقعیت ON قرار گرفت و چراغ هشدار دهنده  به مدت ۵ ثانیه چشمک نزد، سیستم دارای ایرادی می باشد. در این حالت می بایست به نزدیک ترین نمایندگی مجاز شرکت سایپا مراجعه شود.

 نور پایین چراغ های جلو: با قرار دادن سوییج در وضعیت ON و نیز اهرم چراغ ها در موقعیت نور پایین، چراغ نور پایین و چراغ کوچک روشن می شوند. همچنین چراغ نشانگر نور پایین نیز در جلو آمپر روشن می شود.

 نور بالای چراغ های جلو: با قرار دادن سوییج در وضعیت ON و نیز اهرم چراغ ها در موقعیت نور بالا، چراغ نور بالا و نشانگر آن در جلو آمپر روشن می شود.

 چراغ موقعيت(چراغ کوچک): با قرار دادن اهرم چراغ ها (دسته راهنمای) در موقعیت چراغ های کوچک، این چراغ ها و نیز نشانگر آن هاروی

## ⚠️ توجه

گاهی عدم بستن صحیح درب باک موجب روشن شدن چراغ عیب یاب می گردد. لذا در این حالت از بسته بودن صحیح درب باک نیز اطمینان حاصل کنید.

## ⚠️ چراغ هشدار دهنده کیسه هوا: این چراغ

با هر بار قراردادن سوییج استارت در موقعیت ON باید به مدت ۵ ثانیه چشمک بزند و در این مدت سیستم را کنترل می نماید. در صورت وجود خطا چراغ هشدار دهنده به طور ثابت روشن می ماند و در غیر این صورت چراغ خاموش می گردد.

در صورتیکه چراغ هشدار دهنده کمتر از ۵ ثانیه چشمک بزند و یا به صورت ثابت روشن بماند وجود خطأ در سیستم را نشان می دهد که باید سریعاً به نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت سایپا یک مرخصی طولانی مدت با وجود روشن بودن چراغ عیب یاب موجب آسیب دیدن خودرو و همچنین افزایش مصرف سوخت خواهد شد.

در صورتی که این چراغ چشمک بزند، احتمال معیوب بودن کاتالیست و در نتیجه کاهش توان موتور وجود دارد.

احتیاج به بازرگانی خودرو به طور عادی کار می کند، اما لازم است در اولین زمان ممکن جهت رفع ایراد سیستم ترمز به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یک مرخصی نمایید. رانندگی با خودرو در چنین حالتی می تواند منجر به حادثه گردد.

چراغ عیب یاب موتور: این چراغ یکی از اجزای سیستم عیب یابی خودرو است. در صورتی که این چراغ در حین رانندگی روشن شود، ایرادی در یکی از قسمت های سیستم الکتریکی موتور بوجود آمده است. در این وضعیت خودرو قادر به حرکت می باشد ولی برای بازدید موتور به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یک مرخصی نمایید.

## ⚠️ احتیاط

- رانندگی طولانی مدت با وجود روشن بودن چراغ عیب یاب موجب آسیب دیدن خودرو و همچنین افزایش مصرف سوخت خواهد شد.
- در صورتی که این چراغ چشمک بزند، احتمال معیوب بودن کاتالیست و در نتیجه کاهش توان موتور وجود دارد.

# جلو آمپر

## چراغ نشانگر روشنایی در روز (Day Light)

این چراغ با روشن شدن چراغ های روشنایی در روز روشن شده و با خاموش شدن چراغ های مذکور از جلو آمپر محو می شود.

۴



چراغ های خودرو (Auto Light) این سیستم با کاهش نور محیط به دلایلی مانند شب شدن، ورود به تونل یا مکان های تاریک و ابری بودن هوا، به صورت اتوماتیک چراغ های نورپایین جلو و چراغ خطر عقب را روشن می کند. برای فعال شدن این سیستم باید سوییج استارت در وضعیت ON بوده، کلید اتولایت فعل و چراغ های موقعیت خاموش باشند. فعل و غیر فعل کردن این سیستم توسط کلید تعییه شده روی مجموعه کلید سمت چپ داشبورد انجام می گیرد.

## توجه

در خودرو های فقد سیستم روشن شدن اتوماتیک چراغ ها (Auto light)، با روشن شدن خودرو، چراغ روشنایی روز جلو و چراغ موقعیت عقب روشن می شوند.\*

اسرع وقت متوقف نمایید.

## چراغ هشدار دهنده سیستم فرمان برقی (EPS)\*

چراغ هشدار سیستم پایش فشار باد لاستیک ها (TPMS)

چراغ هشدار خطای سیستم انتقال قدرت\*

هنگام قرار گرفتن سوییج در وضعیت ON این چراغ برای مدت حدود ۳ ثانیه روشن و سپس خاموش گردد. در صورت روشن نشدن چراغ فوق جهت بررسی موضوع به یکی از نمایندگیهای مجاز شرکت سایپا یدک مراجعت نمایید.

## چراغ نشانگر فعل شدن سیستم ESP (سیستم کنترل الکترونیکی پایداری خودرو)\*

چراغ نشانگر غیر فعل شدن سیستم ESP (سیستم کنترل الکترونیکی پایداری خودرو)\*

چراغ نشانگر غیر فعل شدن سیستم ESC این چراغ روی جلو آمپر روشن می شود.

جلو آمپر روشن می شود. این چراغ هادر تمام وضعیت های قرار گرفتن سوییج استارت روشن می شوند.

## چراغ هشدار دهنده دمای بیش از حد موتور

اگر سوییج باز بوده و دمای مایع خنک کننده موتور ۱۲۰ درجه سانتیگراد یا بالاتر باشد، چراغ هشدار دهنده مذکور روشن شده و هشدار صوتی نیز به صدا در می آید. با کاهش دما به کمتر از ۱۱۵ درجه سانتیگراد، هشدار صوتی قطع می شود.

سیستم ایموبیلایزر: در صورت چشمک زدن این چراغ سیستم ایموبیلایزر خودرو فعال می باشد.

مه شکن عقب: این چراغ، به هنگام روشن بودن چراغ های مه شکن عقب روشن می گردد.

مه شکن جلو: این چراغ، به هنگام روشن بودن چراغ های مه شکن جلو روشن می گردد.

## STOP چراغ هشدار دهنده

این چراغ همراه با چراغ های هشدار دهنده شارژ باتری، فشار روغن موتور و دمای بیش از حد موتور روشن می شود که به معنای وجود شرایط اضطراری در خودرو می باشد و باید خودرو را در \*

مطابق با مدل خودرو

## نیسانگر باز بودن درب های خودرو

در صورت باز بودن هر یک از درب های خودرو، نیسانگر مربوط به آن نمایش داده شده و پس از بستن درب مربوطه، نیسانگر به حالت بسته می شود.

## سنسور دندنه عقب (PAS-Parking Aid System)

**Outside Ambient Temperature-**  
**(OAT)**

سیستم پایش فشار باد لاستیک ها (TPMS)

در صورت بروز ایراد مرتبط با سیستم پایش فشار باد لاستیک یک چرخ، چراغ هشدار فشار باد لاستیک ها به مدت ۳۰ ثانیه چشمک زده و سپس به صورت دائمی روشن می ماند. نیسانگر چرخ مربوطه در تصویر به مدت



## کیلومتر شمار

در این بخش کیلومتر (مسافت طی شده) کارکرد خودرو نمایش داده می شود.



## GSI نیسانگر تعویض دندنه

در مدل های دارای جعبه دندنه دستی، برای جلوگیری از فشار بیش از حد به موتور و گیربکس، در زمان لازم و مطابق دور موتور و سرعت خودرو، این نیسانگر ضمن نشان دادن دندنه در حال استفاده توسط راننده، به وسیله هر یک از چراغ های نیسان داده شده به صورت فلش به سمت بالا جهت افزایش دندنه و فلش به سمت پایین جهت کاهش دندنه و به منظور راهنمایی بهتر تعویض دندنه به راننده هشدار می دهد.

در صورت قرار داشتن جعبه دندنه در وضعیت دندنه عقب، نمایشگر به شکل حرف R روشن می شود.



## صفحه نمایش جلو آمپر

در صفحه نمایش تعییه شده روی جلو آمپر اطلاعات مرتبط با برخی عملکردهای خودرو و هشدارهای مورد نیاز به راننده نمایش داده می شود. شرح عملکرد ها مطابق با جلو آمپر نصب شده در خودروی شما می باشد.



در صورت رخداد هم‌زمان چند هشدار، ترتیب و اولویت ظاهر شدن آن ها در صفحه نمایش جلو آمپر بر اساس اهمیت آن ها خواهد بود.

# صفحه نمایش جلو آمپر



نیسانگر درجه حرارت مایع

خنک کننده موتور

این نیسانگر درجه حرارت مایع خنک کننده موتور را نمایش می دهد. با افزایش درجه حرارت موتور قطعات بیشتری از این نیسانگر روش نمی شود.



سیستم کروز کنترل

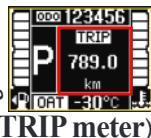


سیستم محدود کننده سرعت



خاموش بودن سیستم ESC

مسافت سنج نمایش داده می شود.



مسافت سنج  
(TRIP meter)



سرعت متوسط خودرو  
(AVS-Average Vehicle Speed)



کیلومتر باقیمانده تا زمان انجام

سرویس خودرو

اگر مسافت باقی مانده تا زمان انجام سرویس خودرو کمتر از ۱۰۰۰ کیلومتر باشد یا از زمان انجام سرویس گذشته باشد، علامت آچار در این قسمت چشمک می زند.



نیسانگر سطح بنزین

این نیسانگر حجم بنزین موجود داخل مخزن سوخت را به صورت یک نمودار ستونی نمایش می دهد.

۳۰ ثانیه چشمک زده و سپس خاموش می شود.  
در صورت پایین بودن بیش از حد فشار باد لاستیک چرخ، چراغ هشدار فشار باد لاستیک ها به صورت دائمی روشن می ماند و نیسانگر چرخ مربوطه در تصویر با حرف L روشن می شود. در صورت پایین بودن جزیی فشار باد لاستیک، عملکرد خاصی از سوی سیستم اتفاق نمی افتد.

این مراحل چشمک زدن و روشن ماندن چراغ های هشدار سیستم، تا زمان برطرف شدن عیب و تنظیم شدن فشار باد لاستیک ها با هر بار باز و بسته کردن سویچ استارت تکرار می شود.



نیسانگر عیب یابی سیستم کیسه هوا  
در صورت بروز عیب در سیستم کیسه هوای راننده و یا سرنوشت جلوی خودرو، نوشتاب AIRBAG "SERVICE URGENT" روی نمایشگر روش می شود.



زمان مسافت سنج (TRIP TIME)  
در این حالت زمان رانندگی از آخرین بار صفر کردن

## تنظیمات جلو آمپر



۴

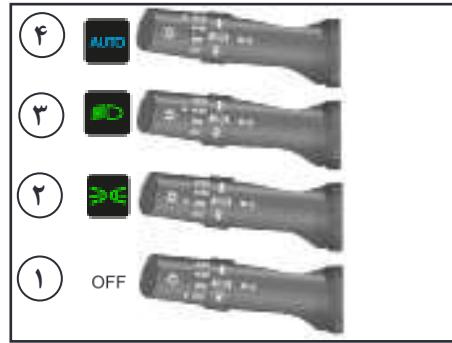
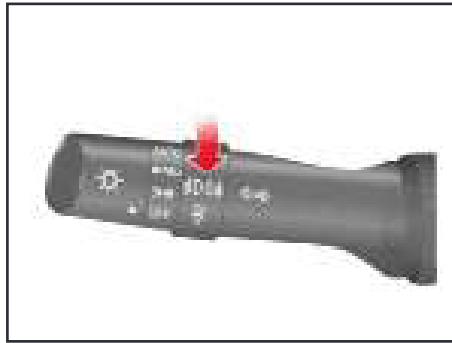
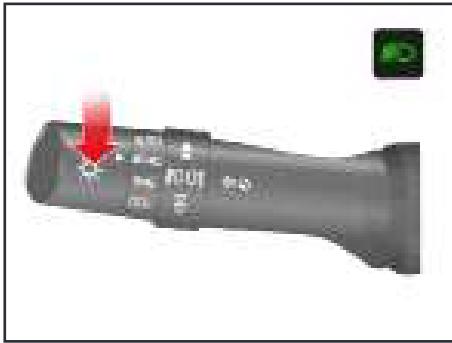
### دکمه های تنظیم جلو آمپر

با فشار دادن دکمه می توان نور پس زمینه صفحه جلو آمپر را کم یا زیاد نمود.  
با فشار دادن دکمه تنظیمات مربوط به هشدارها، مسافت سفر، زمان سفر، سرعت متوسط خودرو سرویس و نگهداری، زمان و تاریخ و موارد تنظیمات مطابق ترتیب زیر انجام می شود.

Warnings (If exist) → Trip → Trip Time → AVS → Maintenance service (If exist) → Date & time → Setting items

## چراغ ها و کلیدها

۴



### نور بالا

در حالتی که اهرم چراغ ها در وضعیت نور پایین می باشد چنانچه آن را مطابق شکل بالا به سمت خود بکشید، نور بالای چراغ های جلو روشن و در همین حال چراغ نشانگر نور بالا که به رنگ آبی می باشد، در جلو آمپر روشن می شود.

### چراغ های مه شکن جلو و عقب

برای روشن کردن چراغ های مه شکن جلو و عقب، با یک پله چرخش حلقه میانی دسته راهنمایی را به سمت جلو، چراغ مه شکن جلو و با دومین چرخش، چراغ های مه شکن عقب روشن می شوند.  
همزمان چراغ های نشانگر مربوط به آن ها روی جلوآمپر روشن می شود.  
با چرخاندن حلقه میانی عکس جهت فوق، ابتدا چراغ مه شکن عقب و سپس مه شکن جلو خامیوش می شود.

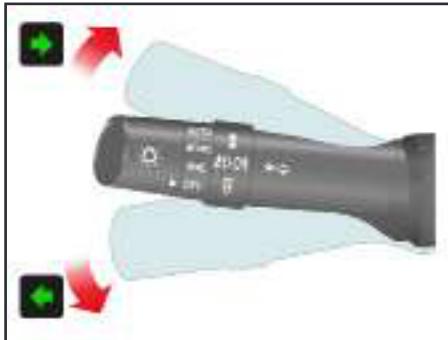
### کلید چراغ ها (دسته راهنمایی)

با چرخاندن کلید چرخشی چراغ ها (خلاف جهت عقربه های ساعت) و قرار گرفتن علامت شاخص مقابل هر نشانگر، چراغ های خودرو مطابق وضعیت های زیر روشن می شوند:

وضعیت ۱: همه چراغ های خودرو خاموش می باشند.  
وضعیت ۲: چراغ های کوچک (موقعیت)، چراغ پلاک، نور پس زمینه جلوآمپر و کلید های داشبورد روشن می شوند.  
وضعیت ۳: چراغ های نور پایین روشن می شوند.

اگر هنگام روشن بودن چراغ های راهنمایی کلید فلاش را بزنید، چراغ فلاش روشن می شود. همچنین زمانی که چراغ فلاش روشن است، با روشن کردن چراغ های راهنمایی با اهرم چراغ ها، چراغ فلاش خاموش شده و چراغ راهنمایی سمت موردنظر روشن می شود.

اگر اهرم چراغ ها را یک بار به مدت کوتاه به سمت پایین فشار دهید (ضریب آرامی به آن بزنید)، چراغ های راهنمایی ۳ بار چشمک می زندن.



۴

## چراغ های راهنمایی

جهت روشن کردن چراغ های راهنمایی باید سوییج استارت در موقعیت ON باشد. مطابق با شکل بالا هنگام گردش به راست، اهرم چراغ ها را به سمت بالا و هنگام گردش به چپ، آن را به سمت پایین فشار دهید.

اهرم راهنمایی دارای دو حرکت به شرح ذیل می باشد:

**حرکت اول** - مرحله اول که مخصوص تغییر مسیر از یک باند به باند دیگر و یا در زمان سبقت می باشد، استفاده می گردد.

**حرکت دوم** - مرحله دوم که اهرم به طور کامل حرکت می کند مخصوص گردش به سمت راست و یا چپ بوده که با گردش کامل فرمان، اهرم به جای اولیه خود بر می گردد.

## نور بالای اخطار دهنده

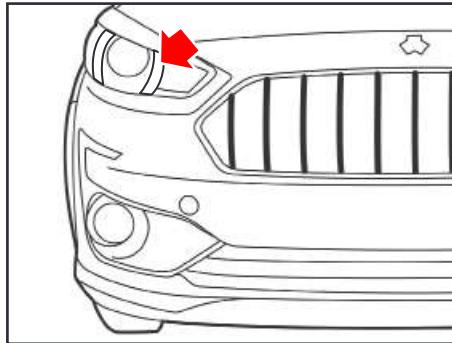
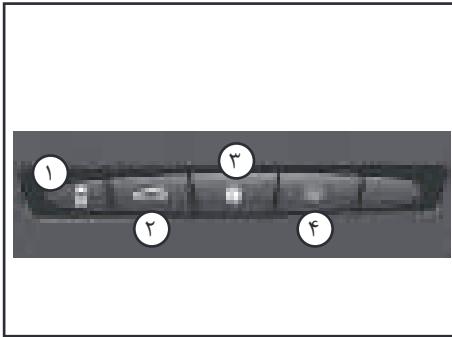
برای روشن کردن لحظه ای نور بالای چراغ های جلو، مطابق شکل بالا بطور آرام اهرم چراغ ها را به طرف خود بکشید، سپس اهرم را رها کنید اهرم خود به خود به حالت اول بر می گردد. برای استفاده از نور بالای اخطار دهنده لزومی به روشن بودن کلید چراغ هانمی باشد.



استفاده از چراغ مه شکن فقط در موقع ضروری نظیر مه و گرد و غبار، توصیه می گردد. در سایر موارد باعث کاهش دید و آزار رانندگان سایر خودروها می شود.

## چراغ ها و کلیدها

۴



### مجموعه کلید وسط داشبورد

- ۱- کلید خاموش کردن کنترل الکترونیکی پایداری خودرو(ESC OFF)
- ۲- کلید باز کن قفل درب صندوق عقب
- ۳- کلید قفل مرکزی
- ۴- کلید گرمکن شیشه عقب و آینه های جانبی\*

### چراغ های روشنایی در روز (دی لایت)

با روشن شدن موتور خودرو چراغ های روشنایی در روز با  $100\%$  توان (نور دهی) روشن شده و چراغ نشانگر آن نیز در جلو آمپر روشن می شود. اگر در این حالت چراغ های کوچک روشن شوند، چراغ های روشنایی در روز خاموش می گردد. با خاموش کردن موتور، چراغ های روشنایی در روز خاموش شده و چراغ نشانگر آن در جلو آمپر نیز روشن می گردد.

### توجه!

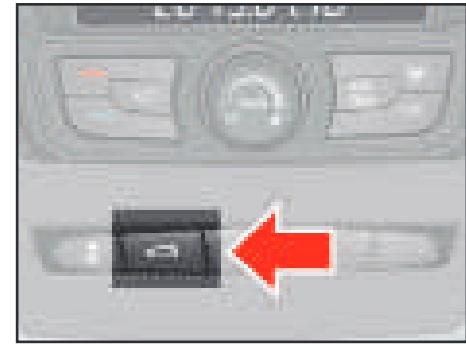
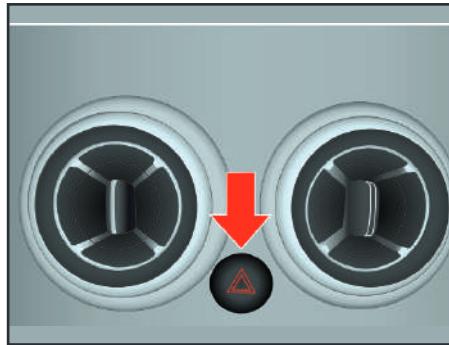
در مدل های فاقد سیستم روشن شدن خودکار چراغ های خودرو(Auto Light)، همزمان با روشن شدن چراغ های روز، چراغ های موقعیت عقب نیز روشن می شود.\*

### کلید عملکرد روشن شدن اتوماتیک چراغ های جلو (Auto Light)

با استفاده از این کلید می توان سیستم روشن شدن اتوماتیک چراغ های جلوی خودرو در محیط های کم نور و تاریک را فعال یا غیر فعال نمود. برای فعال کردن اتولایت، کلید چرخشی چراغ ها را خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا نشانگر شاخص آن مقابل نشانگر AUTO قرار گیرد.

### کلید قفل مرکزی

اگر همه درب های خودرو بسته باشند، با فشردن این کلید، درب های خودرو بر اساس وضعیت درب راننده قفل یا باز می شوند. یعنی اگر درب راننده قفل باشد و کلید قفل مرکزی را فشار دهید، قفل همه درب های خودرو باز می شود. همچنین اگر قفل درب راننده باز باشد، با فشردن کلید مذکور درب های خودرو قفل می شوند.



### دکمه گرمکن شیشه عقب

با فشردن این کلید گرمکن شیشه عقب فعال شده و چراغ روی کلید روشن می شود. برای غیر فعال نمودن گرمکن، دکمه را مجدداً فشار دهید تا چراغ آن نیز خاموش شود. در صورت وجود سیستم گرمکن آینه های جانبی، خاموش و روشن کردن این سیستم نیز توسط این کلید انجام می شود.

### کلید خاموش کردن کنترل الکترونیکی پایداری خودرو (ESC OFF)\*

با فشار دادن این کلید سیستم ESC خودرو خاموش می شود و با فشار دادن مجدد کلید، این سیستم در حالت آماده به کار قرار می گیرد.

### کلید فلاشر فلasher

در صورت روشن شدن چراغ فلاشر، چراغ های راهنمای چپ و راست همزمان روشن و خاموش می شوند و به عنوان چراغ هشدار دهنده برای راننده ای است که در حال نزدیک شدن و سبقت گرفتن از خودروی شما می باشد.

برای روشن کردن فلاشر کلید مربوط به آن را که در وسط کنسول قراردارد، فشار دهید. این کلید در کلیه موقعیت های سوییج عمل می کند.

در صورت ترمز گیری ناگهانی در سرعت های بالاتر از ۶۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ فلاشر روشن شده و به مدت حداقل ۵ ثانیه چشمک می زند تا پای خود را از روی ترمز بردارید.\*

کلید باز کن قفل درب صندوق عقب هنگام قرار داشتن سوییج استارت در وضعیت OFF چنانچه کلید را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید قفل درب صندوق عقب باز می شود. هنگام قرار داشتن سوییج استارت در وضعیتهای ON و ACC یا در حال حرکت، چنانچه سرعت حرکت خودرو از ۵ کیلومتر بر ساعت کمتر باشد با فشار دادن این دکمه، قفل درب صندوق عقب باز می شود.

اگر این کلید را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید قفل درب صندوق عقب باز می شود. چنانچه سرعت حرکت خودرو از ۵ کیلومتر در ساعت بیشتر باشد با فشار دادن این دکمه، قفل درب صندوق عقب باز نمی شود.

## چراغ ها و کلیدها

۴

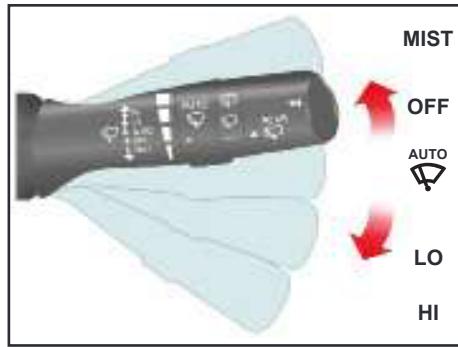
### هشدار صوتی روشن بودن چراغ های کوچک

اگر در شرایطی که سوییج در موقعیت OFF قرار داشته باشد و چراغ های کوچک نیز خاموش باشند، با یک بار کشیدن و رها کردن اهرم چراغ ها، چراغ های اصلی به مدت ۳۰ ثانیه روشن می شوند. پس از پارک کردن خودرو و خاموش کردن موتور در محیط های تاریک مانند پارکینگ، با فعال کردن این عملکرد می توان محیط را روشن نمود در نتیجه پس از ترک خودرو و قفل کردن درب های آن نیز مسیر حرکت فرد روشن می شود و از بروز حوادث احتمالی ناشی از تاریک بودن محیط پیشگیری می شود.

- سوییج در وضعیت ON قرار داده شود.  
- چراغ کوچک خاموش شود.  
در شرایطی که موتور خودرو را خاموش نموده و قصد ترک آن را دارید ولی چراغ های کوچک را روشن گذاشته اید، این هشدار به شما یاد آوری می کند که چراغ های مذکور را خاموش نمایید تا از تخلیه شارژ باتری پیشگیری شود.

### چراغ های همراهی تا درب منزل (Follow me home)

اگر سوییج در وضعیت OFF قرار داشته باشد و چراغ های کوچک نیز خاموش باشند، با یک بار کشیدن و رها کردن اهرم چراغ ها، چراغ های اصلی به مدت ۳۰ ثانیه روشن می شوند. پس از پارک کردن خودرو و خاموش کردن موتور در محیط های تاریک مانند پارکینگ، با فعال کردن این عملکرد می توان محیط را روشن نمود در اگر در بازه زمانی فعال بودن عملکرد چراغ های همراهی تا درب منزل یکی از چراغ های خودرو را روشن کنید، عملکرد مذکور غیرفعال می شود.



حرکت تکی برف پاک کن  
(تنها یک رفت و برگشت)

برای یک بار عملکرد برف پاک کن، اهرم را به سمت پایین و در جهت نشانگر MIST روی اهرم، بکشید و رها کنید.

### ⚠️ احتیاط

برای جلوگیری از آسیب دیدن بازوهای برف پاک کن، هیچگاه آنها را با دست حرکت ندهید. از نزدیک کردن بنزین، نفت، تینر و سایر حلال های دیگر به تیغه های برف پاک کن خودداری نمایید.

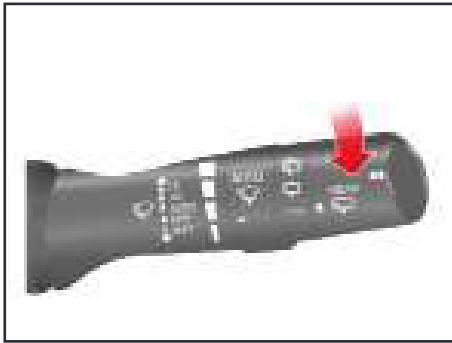
کلید تنظیم سرعت برف پاک کن جلو با حرکت دادن کلید چرخشی اهرم برف پاک کن از موقعیت ۱ به سمت موقعیت ۲، سرعت عملکرد برف پاک کن را در وضعیت اتوماتیک تنظیم کنید. موقعیت ۱ کمترین و موقعیت ۲ بیشترین سرعت عملکرد برف پاک کن می باشد.

برف پاک کن شیشه جلو برای روشن کردن برف پاک کن، لازم است که سویچ استارت در وضعیت ON قرار گرفته و سپس اهرم برف پاک کن مطابق شکل به شرح زیر عمل می نماید:

- یک بار عملکرد برف پاک کن OFF - وضعیت خاموش بودن برف پاک کن
- AUTO - دور اتوماتیک برف پاک کن
- LO - دور کند برف پاک کن
- HI - دور تند برف پاک کن

## چراغ ها و کلیدها

۴



**برف پاک کن شیشه عقب**  
برای استفاده از برف پاک کن عقب، دکمه استارت باید در وضعیت ON قرار داشته باشد.  
با چرخاندن کلید چرخشی قسمت سر اهرم دسته برف پاک کن و قرار دادن علامت نشانگر آن در وضعیت —، برف پاک کن عقب روشن شده و به صورت متناسب عمل می کند.

**شستشوی شیشه عقب**  
در صورتی که علامت نشانگر کلید چرخشی قسمت سر اهرم دسته برف پاک کن روی علامت ---- قرار بگیرد ضمن فعال شدن شیشه شوی و پاشش آب روی شیشه عقب، برف پاک کن نیز عمل می کند.

**شستشوی شیشه جلو**  
جهت شستشوی شیشه جلو، سوییج را در وضعیت ON گذاشته و یا موتور خودرو را روشن کنید. سپس اهرم برف پاک کن را مطابق شکل به طرف خود کشیده و در همان حالت نگه دارید. مایع شستشو در این هنگام بر روی شیشه جلو پاشیده شده و برف پاک کن عمل می کند.

### ⚠️ احتیاط

برای جلوگیری از آسیب دیدن پمپ شیشه شوی، دقต کنید که هنگام خالی بودن مخزن شیشه شوی، از به کار انداختن آن خودداری نمایید.



## فصل ۵- نکات رانندگی



### نکات رانندگی

۹۸	مشخصات لازم سوخت خودرو
۹۹	سیستم کنترل آلایندگی
۱۰۰	نکات قابل توجه قبل از رانندگی
۱۰۱	استفاده اقتصادی از خودرو
۱۰۲	رانندگی در شرایط خاص
۱۰۵	احطرارها